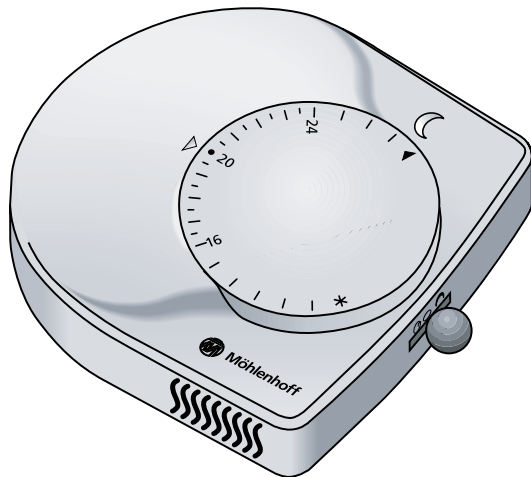


РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



**Регуляторы "Альфа" на
230 В и 24 В
серии "Стандарт" / "Комфорт" /
"Контроль"**



Регуляторы "Альфа" на 230 В и 24 В

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Поздравляем Вас с приобретением этого высококачественного изделия фирмы "Меленхоф Вэрметехник ГмбХ". Благодаря своим отличным функциональным свойствам в сочетании с превосходным дизайном регуляторы "Альфа" идеально гармонируют с индивидуальными особенностями помещений. Они позволяют регулировать температуру воздуха, создавая комфортный климат в помещении в соответствии с Вашими потребностями. Как и прежде, мы стремимся выпускать такую продукцию, которая будет долгие годы надежно служить нашим покупателям, принося им радость.

Более 30 лет фирма "Меленхоф Вэрметехник ГмбХ" разрабатывает и выпускает приборы и системы в области техники регулирования, а также системные конвекторы для рынка отопительного оборудования. Наши изделия широко используются во всем мире. Благодаря своему новаторскому дизайну, безупречному функционированию и высокой эффективности они соответствуют тенденциям развития рынка.

Девиз "Перспективные идеи..." отражает коллективный характер и высокий потенциал взаимодействия сотрудников фирмы и является стимулом для дальнейшей разработки надежных и качественных изделий.

Более подробную информацию о наших изделиях и услугах Вы можете получить, обратившись по следующему адресу:

"Меленхоф Вэрметехник ГмбХ"
Музеумсштрассе 54а
38229 Зальцгиттер
тел.: +49 5341 - 84 75 - 0
факс: +49 5341 - 84 75 - 99
e-mail: kontakt@moehlenhoff.de
Internet: www.moehlenhoff.de

Высококачественные изделия, изготовленные в Германии
Серия изделий "регуляторы "Альфа"

СОДЕРЖАНИЕ

Введение	3
Типы регуляторов "Альфа"	3
Описание изделия	4
Комплект поставки	4
Техника безопасности	4
Указания по технике безопасности	4
Инструкция по монтажу	5
Место монтажа	5
Подготовка к монтажу	5
Монтаж регулятора "Альфа"	6-8
Демонтаж регулятора "Альфа"	8-9
Инструкция по эксплуатации	9
Таблица функций	9
Общие указания	9
Переключатель температуры	10
Ограничение диапазона температур	10
Светящийся символ полумесяца	10
Переключающий шарик	10
Понижение температуры	11
Цифровой таймер	11
Замена предохранителя	12
Электрическое подключение	12-13
Технические характеристики	14
Размеры	14
Технические характеристики	14

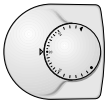


ВВЕДЕНИЕ

3 ТИПА РЕГУЛЯТОРОВ "АЛЬФА"

Существуют три типа регуляторов (термостатов) "Альфа" в исполнении на 230 В и 24 В. Они обеспечивают точное управление подключенными приводами посредством широтно-импульсной модуляции в зависимости от заданной температуры.

Регуляторы "Альфа" типа "Стандарт AR...S"



Имеют все основные функции для универсального применения.

Регуляторы "Альфа" типа "Комфорт AR...K"



Имеют все функции стандартного регулятора типа "Стандарт AR...S", а также дополнительно многопозиционный переключатель для понижения температуры.

Регуляторы "Альфа" типа "Контроль AR...K"



Имеют все функции регулятора типа "Стандарт AR...K", а также дополнительно функцию автоматического понижения температуры с помощью съемного цифрового таймера

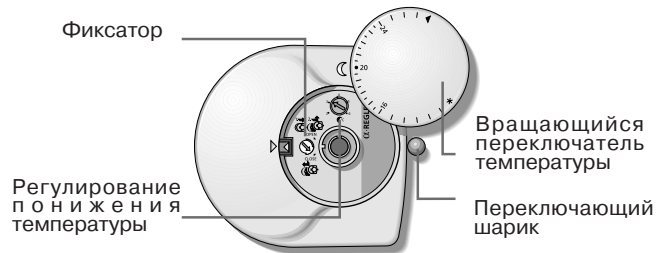
ТИПЫ РЕГУЛЯТОРОВ "АЛЬФА"

Любой регулятор температуры "Альфа" в сочетании с приводами "Альфа" и присоединительным модулем "Альфа-базис" обеспечивает точное регулирование температуры для каждого помещения в отдельности. Переключение температуры осуществляется с шагом 1/4 градуса. Регуляторы температуры имеют переключающий выход. При поступлении запроса о повышении температуры этот выход регулятора "Альфа" переключает напряжение на присоединенные приводы "Альфа" и тем самым открывает соответствующие клапаны. Присоединение и монтаж регуляторов осуществляется при помощи системного цоколя "Альфа". Регулятор "Альфа" можно присоединить в любое время после завершения строительных работ.

Примечание: В данном описании на иллюстрациях к информации, действительной для всех типов регуляторов "Альфа", показан регулятор типа "Комфорт"

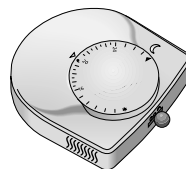
Регуляторы "Альфа" на 230 В и 24 В

ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ



- Фиксация:** регулятор "Альфа" фиксируется на системном цоколе "Альфа"
- Понижение температуры:** регулируемое понижение температуры на величину от 2 К до 6 К
- Вращающийся переключатель температуры:** для установки нужной температуры в помещении
- Переключающий шарик:** для установки режима работы (понижение температуры - вкл./выкл.)

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ



Регулятор "Альфа"
(1 шт.)



Руководство пользователя
(1 шт.)

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



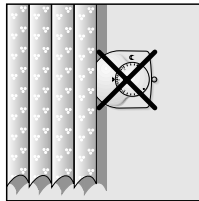
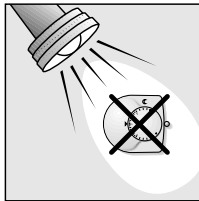
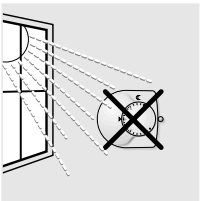
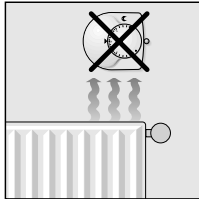
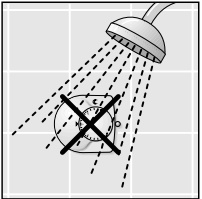
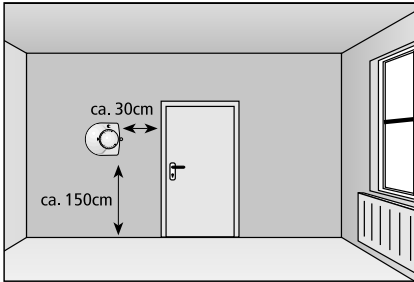
Монтаж электрооборудования должен выполняться только имеющими специальное разрешение специалистами в соответствии с действующими правилами VDE, а также в соответствии с постановлениями местных органов "Энергонадзора".



Монтаж электрооборудования допускается выполнять, только отключив напряжение.



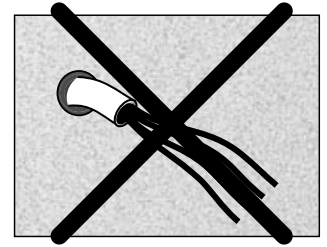
ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ
РЕКОМЕНДАЦИЯ ДЛЯ ВЫБОРА МЕСТА
МОНТАЖА



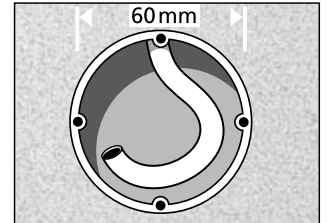
ПОДГОТОВКА К МОНТАЖУ



Не допускается выполнять монтаж без розетки.

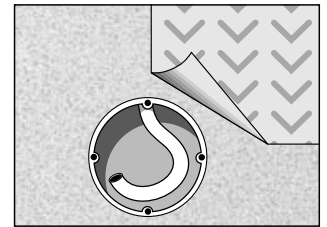


Использовать только розетки с расстоянием между винтами 60 мм.



Провод не перегибать и не сминать.

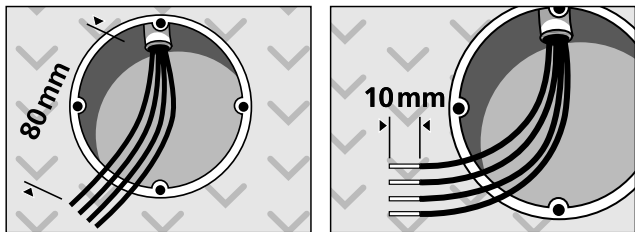
Системный цоколь "Альфа" монтируется лишь после завершения отделки поверхности стены (наклейки обоев, нанесения структурной штукатурки и т.п.).



Регуляторы "Альфа" на 230 В и 24 В

МОНТАЖ РЕГУЛЯТОРОВ "АЛЬФА"

Подготовка проводов

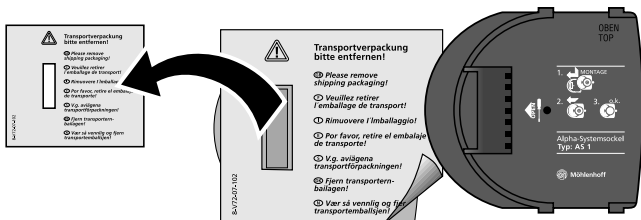


Снимите 80 мм наружной оболочки кабеля и 10 мм изоляции проводов.

Используется кабель следующего сечения:
одножильный провод: 0,5 - 1,5 мм²;
гибкий провод: 1,0 - 1,5 мм².

На гибкий провод должен быть надет наконечник.

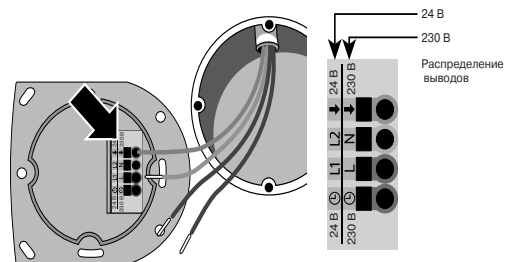
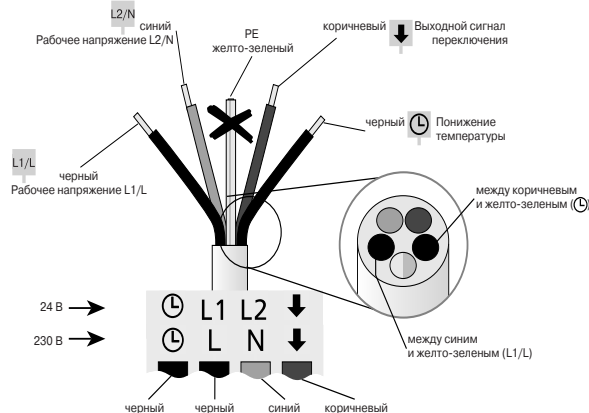
Соблюдать указанные размеры!



Удалить транспортную упаковку

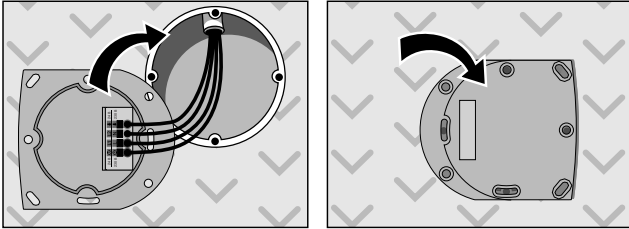
МОНТАЖ РЕГУЛЯТОРОВ "АЛЬФА"

Распределение проводов

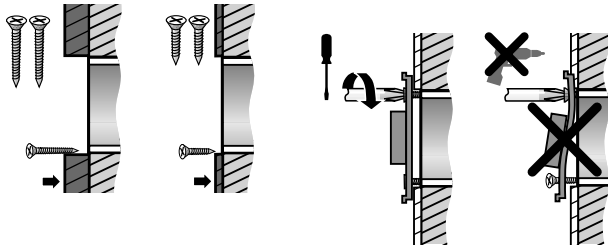


Соблюдайте цветовые обозначения выводов. Не перепутайте два черных провода (т.к. в этом случае регулирование температуры станет невозможно).

МОНТАЖ СИСТЕМНОГО ЦОКОЛЯ

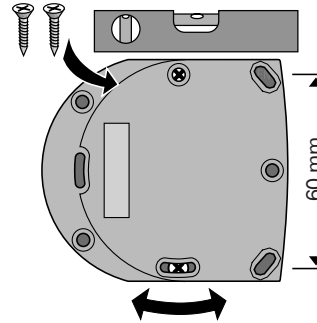


В смонтированном виде круглая сторона цоколя всегда находится слева (см. рис. справа). Просто вставьте провода в гнезда. Затем нужно повернуть присоединительный цоколь и насадить его на розетку, смонтированную под штукатуркой.



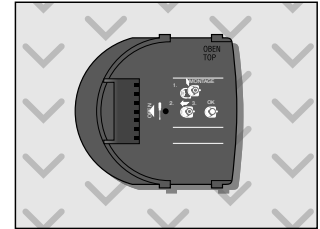
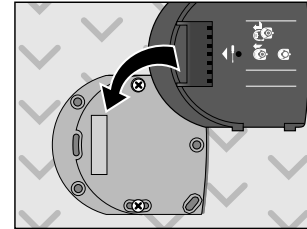
Использовать винты, соответствующие толщине стены, на которой крепится системный цоколь (штукатурка, плитка и т.д.)

МОНТАЖ СИСТЕМНОГО ЦОКОЛЯ "АЛЬФА"



Откорректировать положение цоколя и затянуть винты рукой.

Убедитесь в правильности положения (верх/низ).



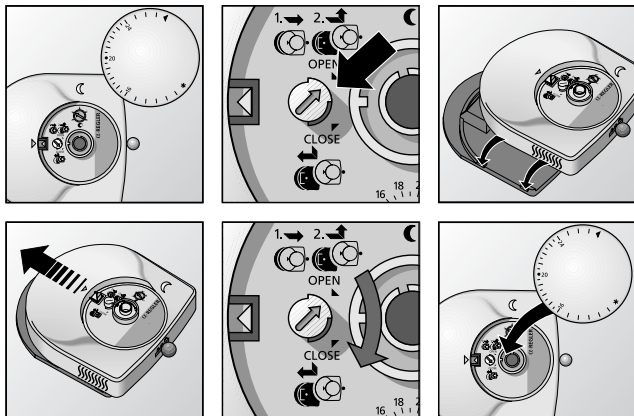
Насадить сверху крышку цоколя. Если слегка нажать на нее, она зафиксируется внизу и при этом будет слышен щелчок.

Регуляторы "Альфа" на 230 В и 24 В

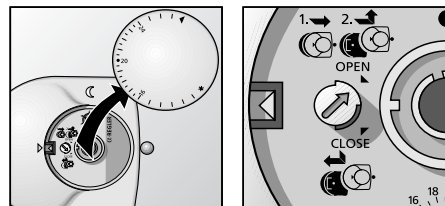
МОНТАЖ РЕГУЛЯТОРА "АЛЬФА"

Снять вращающийся переключатель температуры и ослабить крепление небольшой отверткой (установить в положение "OPEN"). Насадить регулятор "Альфа" на фиксирующие выступы и сдвинуть влево. Не допускать перекаса регулятора "Альфа"!

При помощи отвертки затянуть крепление (установить в положение "CLOSE") и насадить вращающийся переключатель температуры.

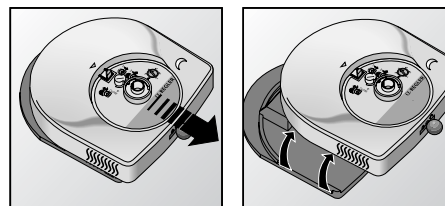


ДЕМОНТАЖ РЕГУЛЯТОРА "АЛЬФА"



Снять вращающийся переключатель температуры.

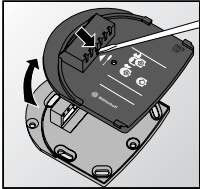
Ослабить крепление небольшой отверткой (установить в положение "OPEN").



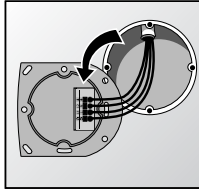
Регулятор "Альфа" сдвинуть вправо ...

... и снять его. Не допускать перекаса регулятора "Альфа"!

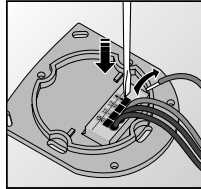
ДЕМОНТАЖ СИСТЕМНОГО ЦОКОЛЯ "АЛЬФА"



Нажать на открывающую пружину на крышке цоколя и приподнять ее вверх.



Отвинтить цоколь и повернуть его.



Открыть зажимы подходящей отверткой и извлечь провода.



Внимание!
Перед выполнением любых монтажных работ убедитесь, что все питание отключено.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ТАБЛИЦА ФУНКЦИЙ

Регулятор "Альфа"

	Тип "Стандарт"	Тип "Комфорт"	Тип "Контроль"	стр.
Пульт управления:				
Вращающийся переключатель температуры	+	+	+	20
Шкала температуры с шагом 1/4 градуса	+	+	+	20
Индикатор состояния в виде светящегося символа	+	+	+	21
Переключающий шарик для выбора режима	+	+		21
Внутренние регулировки:				
Ограничение диапазона задаваемой температуры	+	+	+	20
Понижение температуры:				
4 К (фиксированная величина)	+			22
от 2 К до 6 К (регулируемая величина)		+	+	22, 24
Цифровой таймер, съемный				
Программирование вручную, резерв хода - более 100 часов			+	23
Автоматическое понижение температуры	+	+	+	23
Автоматическое переключение программ (функция пилотного таймера)			+	23

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

На сколько градусов в действительности снижается температура в результате включения функции понижения температуры, зависит от теплоизоляции здания и длительности периода действия этой функции.

Регуляторы "Альфа" на 230 В и 24 В

ВРАЩАЮЩИЙСЯ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ТЕМПЕРАТУРЫ

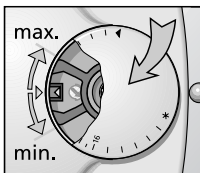
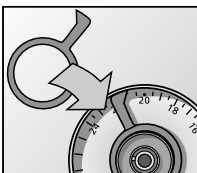
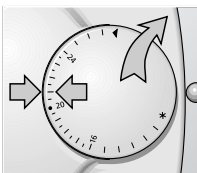
Серии "Стандарт" / "Комфорт" / "Контроль" ☺☺☺



Вращающийся переключатель температуры предназначен для плавного регулирования температуры в помещении. Выбор нужной температуры производится с шагом 1/4 градуса по шкале Цельсия.

ОГРАНИЧЕНИЕ ДИАПАЗОНА РЕГУЛИРОВАНИЯ ТЕМПЕРАТУРЫ

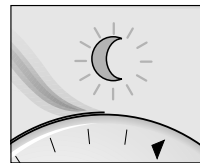
Серии "Стандарт" / "Комфорт" / "Контроль" ☺☺☺



ИНДИКАТОР В ВИДЕ СВЕЯЩЕГОСЯ ПОЛУМЕСЯЦА

Для регуляторов серии "Комфорт" / "Контроль" ☺☺

Когда светится лампочка в виде полумесяца, то это означает, что включена функция понижения температуры.

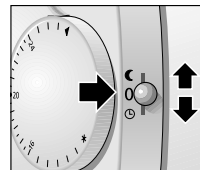


ПЕРЕКЛЮЧАЮЩИЙ ШАРИК

☾ Это положение шарика означает, что включена функция понижения температуры. Независимо от внешних сигналов производится понижение температуры на величину от 2 до 6 К.

⊙ Это положение шарика означает, что функция понижения температуры выключена. Понижение температуры не производится. Регулятор работает в нормальном режиме.

☺ Положение шарика "AUTOMATISCH" (автоматическое понижение температуры)*



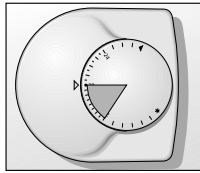
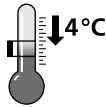
* Автоматическое понижение температуры возможно только при использовании внешнего таймера (модуль таймера "Альфа-Базис" или регулятора "Альфа" серии "Контроль") (стр. 22-24).

ПОНИЖЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ

Предварительная установка понижения температуры (на 4 К)

Для регуляторов серии "Стандарт"

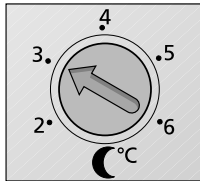
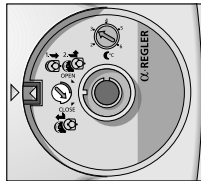
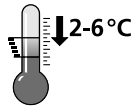
Предварительно устанавливаемое понижение температуры составляет 4 К от заданной температуры.



Предварительная установка понижения температуры (на величину от 2 К до 6 К 4 К)

Для регуляторов серии "Комфорт" / "Контроль"

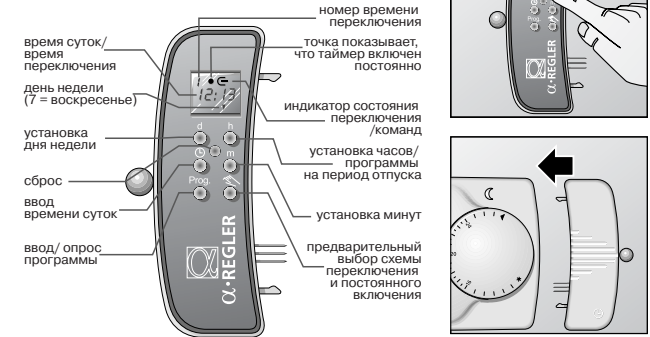
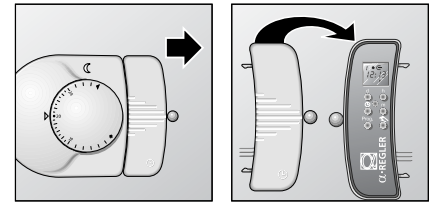
Предварительно устанавливаемое понижение температуры от заданной температуры производится на величину от 2 К до 6 К.



ЦИФРОВОЙ ТАЙМЕР

Для регуляторов серии "Контроль"

Цифровой таймер позволяет осуществлять понижение температуры в автоматическом режиме для того или иного помещения, а также выполняет функцию пилотного таймера для переключения других регуляторов.



Более подробную информацию см. в инструкции по эксплуатации "Регулятора "Альфа" серии "Контроль".

Регуляторы "Альфа" на 230 В и 24 В

ЗАМЕНА ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ

В принципе, предохранитель можно заменить самостоятельно. Однако дефектный предохранитель может свидетельствовать о более серьезной неисправности, которую должен устранять только квалифицированный специалист, имеющий на это специальное разрешение.

Соответствующие параметры предохранителя указаны на заводской табличке регулятора "Альфа".



ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Обозначения электрических соединений:

↓ - переключающий выход

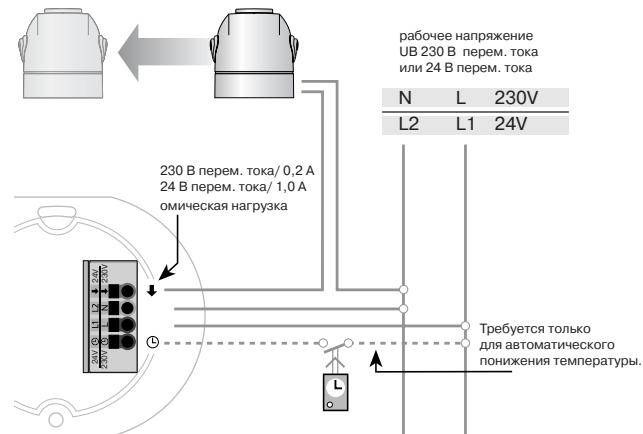
- 1-канальный таймер

N L2 - рабочее напряжение

- привод "Альфа"


L L1 - рабочее напряжение

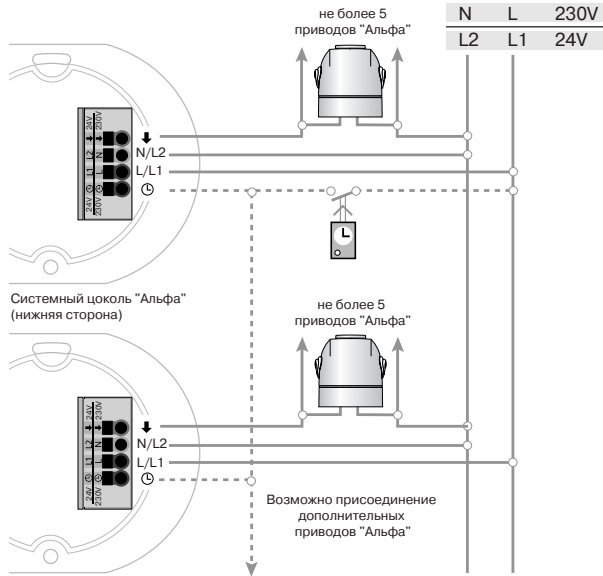
- автоматическое понижение температуры




Регуляторы "Альфа" на 230 В и 24 В

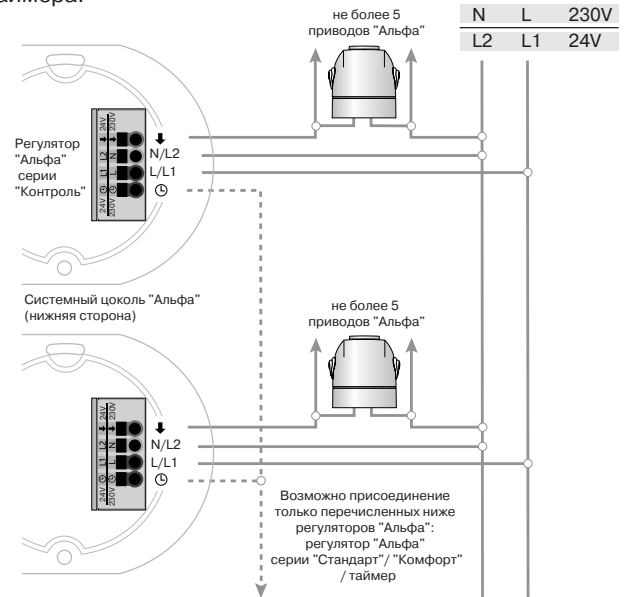
ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Для регуляторов серии "Стандарт" / "Комфорт" 
 Схема электрических соединений для автоматического понижения температуры посредством центрального таймера.



ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Для регуляторов серии "Стандарт" / "Комфорт" / "Контроль" 
 Схема электрических соединений для автоматического понижения температуры посредством центрального таймера.

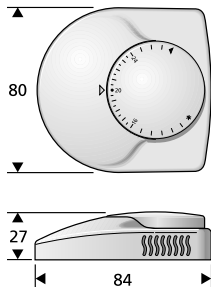


Регуляторы "Альфа" на 230 В и 24 В

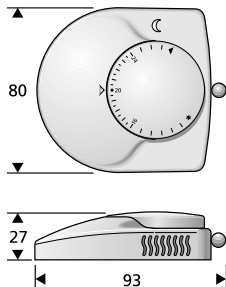
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Размеры (мм)

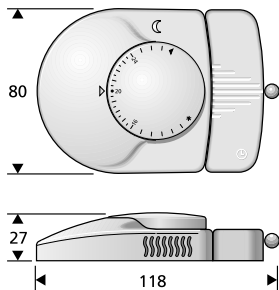
Регулятор "Альфа"
серии "Стандарт" - AR...S



Регулятор "Альфа"
серии "Комфорт" - AR...K



Регулятор "Альфа"
серии "Контроль" - AR...C



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	Тип "Стандарт"	Тип "Комфорт"	Тип "Контроль"
Технические характеристики:			
Рабочее напряжение 230 В перем. тока	+	+	+
Электронный управляющий выход ток переключения: макс. 0,2 А* макс. кол-во приводов "Альфа": 5	+	+	+
Рабочее напряжение 24 В перем. тока	+	+	+
Электронный управляющий выход ток переключения: макс. 1,0 А* макс. кол-во приводов "Альфа": 5	+	+	+
Разность между температурами включения и выключения: ок. 0,2 К	+	+	+
Тип защиты / класс защиты корпуса: IP 30 / II	+	+	+
Монтаж: съемный регулятор "Альфа"	+	+	+
Тип 1/ у / В			

*омическая нагрузка

Температура хранения:	от -25 до +60 °С
Температура окружающей среды:	от 0 до +50 °С
Относительная влажность воздуха:	не более 80 %, без конденсации

Москва “ИНТЕРМА” (095) 783-7000
783-9228

Санкт-Петербург
“ИНТЕРМА-СПб” (812) 380-6865
380-6866

Нижний Новгород
“ИНТЕРМА-НН” (8312) 78-0182
33-9409

Казань “ИНТЕРМА-К” (8432) 73-7302
73-7312

Воронеж “ИНТЕРМА-В” (0732) 79-3300
79-4849

info@interma.ru
www.interma.ru

